

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

SESSION 2017

ESPAGNOL

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages 4/6 à 5/6.
 - Séries **ES** et **S** : questionnaire page 6/6.
-

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Documento 1

Feliz Navidad

Carlos abrió con su llave y enseguida se dio cuenta de que pasaba algo extraño.

–¿Abuela?

Desde que empezó la carrera, iba casi todos los días a comer a aquella casa antigua, tranquila.

5 –Abuela...

Al enfilar el pasillo, distinguió al fondo un resplandor absurdo, intermitente y coloreado, que no alcanzó a explicarse. Primero supuso que habrían colocado un neón en la fachada de alguna tienda de la acera de enfrente, pero eran las dos y media de la tarde de un día del otoño, aún templado, luminoso. Avanzó con cautela¹ un paso, luego, otro, descubrió que el suelo del pasillo estaba sucio y empezó a asustarse de verdad. Definitivamente, allí pasaba algo raro. La suciedad era incompatible con la naturaleza de su abuela. Eso ya era demasiado y por eso la llamó a gritos, por tercera vez, por su propio nombre.

–¡Martina!

15 Martina estaba bastante sorda, pero seguía cocinando como los ángeles. Carlos corrió a la cocina.

–¡Uy, hijo, qué susto me has dado! ¿Cómo estás, cariño? ¿Qué tal las clases?

Carlos la abrazó y la besó muchas veces antes de confesarle que él sí que se había asustado, y mucho, porque en aquella casa pasaba algo raro. ¡Te has dado cuenta! Ella sonrió como una niña gamberra, ahora lo verás, pero de momento tienes que cerrar los ojos porque es una sorpresa...

20 Él obedeció de buena gana como si volviera a tener cinco años.

–Ahora ya puedes mirar –también la obedeció en eso–. ¡Tachán²!

Carlos vio el árbol de Navidad repleto de adornos, bolas, estrellas, angelitos, duendes, casitas y un centenar de luces encendidas parpadeando sin descanso. Entonces lo entendió todo, el resplandor al fondo del pasillo, el suelo sucio, el silencio de su abuela, pero eso no le tranquilizó. Ella se dio cuenta, y volvió a sonreír.

–No me he vuelto loca, ¿sabes? Sé de sobra que estamos en septiembre, tengo la cabeza perfectamente, no te asustes, pero... Tú sales, ¿no?, y entras, andas por la calle, te diviertes pero yo... Yo estoy todo el día aquí, oyendo la radio, la televisión, y que no hay futuro, que no hay trabajo, que privatizan los hospitales, que me van a rebajar la pensión... Y si fuera joven no pasaría nada, porque para crisis, las que me he chupado yo³, hijo mío. Pero nosotros podíamos, nosotros éramos fuertes, estábamos acostumbrados a sufrir, a emigrar, a pelear, y sin embargo, ahora... No te ofendas, pero ahora sois de una pasta más blanda⁴, así que he pensado... ¿Qué podría hacer yo para animarme, para animarles a ellos? Y ya sé que parece una tontería, pero es que estoy harta de tristeza, Carlos, y todavía más harta de resignación.

35 Su nieto la miró, miró al árbol, volvió a mirarla.

–Feliz Navidad en septiembre, abuela.

Ella se echó a reír y le abrazó.

–Feliz Navidad.

Almudena Grandes, *El País Semanal*, 22/09/2013

¹ con cautela : *prudemment*

² ¡Tachán!: *Et voilà!*

³ las que me he chupado yo : *(fam) j'en ai vu d'autres*

⁴ ser de una pasta más blanda : *(ici) être plus fragile*

Documento 2

Estudiantes y mayores, un cóctel que funciona

Joaquina García, de 82 años, ya compartió piso¹ el año pasado con otra chica y le encantó la experiencia. Tanto ella como Laura, la joven de 28 años con la que comparte hoy su vivienda, participan en un programa de la Obra Social de Catalunya Caixa. Este proyecto, denominado “Vive y convive”, junta a personas mayores que necesitan compañía con estudiantes que vienen de otra ciudad y no disponen de recursos suficientes para un alquiler. A los jóvenes se les pide que ofrezcan parte de su tiempo para pasar con su compañero de piso.

Joaquina describe a Laura como una chica inteligente, con deseos de aprender y que sabe. Piensa que es muy madura, por lo que se llevan muy bien y no existen conflictos intergeneracionales. “Entra y sale cuando quiere, compartimos toda la casa”.

Laura confiesa entre risas: “Me lo paso muy bien con ella, sabe escuchar y es muy hábil. Trato de enseñarle una hora diaria con el ordenador, y aprende muy rápido”.

Á. García, ABC.es, 04/04/2012

¹ compartir piso : *partager un appartement*

Documento 3



Cx CatalunyaCaixa Obra Social

Programa Vive y convive

Si eres mayor y vives solo,
Ahora puedes compartir tu hogar con un joven estudiante, que te hará compañía y con quien compartirás muchas experiencias. La Obra Social de CatalunyaCaixa te ayudará en todo lo que haga falta, y velará por hacer más agradable vuestra experiencia.

Si eres joven, estudiante y buscas un hogar cerca de tu universidad,
Ahora puedes alojarte en casa de una persona mayor. Verás resueltos tus problemas de alojamiento y, además, disfrutarás y aprenderás de su experiencia. Estudiantes procedentes de diversos países que cursan distintos estudios universitarios avalan el éxito del programa. Pruébalo y verás.

Folleto de la Obra Social Catalunya Caixa, 2012

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

LV2 Série L

I- COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **toutes les questions**.

Les candidats **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) **ne traiteront pas** la question 8.

Documento 1

1. Di si es verdadero o falso y justifica cada afirmación citando un elemento del texto.
 - a. La escena tiene lugar en diciembre.
 - b. Carlos visitaba a su abuela una vez al mes.
2. Al entrar en casa de la abuela, Carlos notó que "*allí pasaba algo raro*" (l. 10-11). Entresaca dos elementos del texto que lo muestran.
3. Apunta un elemento que evidencia que Carlos reaccionó con miedo.
4. La abuela le había preparado una sorpresa. Copia las dos frases que lo revelan.

Documento 2

5. Cita la frase que explica por qué Joaquina y Laura comparten piso.

Documentos 2 y 3

6. En los dos documentos, busca tres elementos que muestran por qué el programa es beneficioso para sus participantes.

Répondre en français aux questions suivantes.

Document 1

7. Expliquez en quoi consiste la surprise préparée par la grand-mère et donnez-en les raisons. (5 lignes environ)

Documents 1 et 2

8. **(LVA uniquement)**
Quels sont les points communs et les différences entre les documents 1 et 2 ?
(5 lignes environ)

II- EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Les candidats qui composent au titre de la **LVA** (langue vivante approfondie) traiteront **les questions suivantes**.

1. Analyza y comenta la personalidad de Martina a lo largo del documento 1. (20 líneas)
2. Di en qué medida los documentos 2 y 3 ilustran un aspecto de la noción « *L'idée de Progrès* » y también de la noción « *Espaces et échanges* ». (20 líneas)

Les candidats de la série L **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) traiteront **les questions suivantes**.

1. Analyza y comenta la personalidad de Martina a lo largo del documento 1. (15 líneas)
2. Di en qué medida los documentos 2 y 3 ilustran un aspecto de la noción « *Espaces et échanges* ». (15 líneas)

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

LV2 Séries ES et S

I- COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Documento 1

1. Di si es verdadero o falso y justifica cada afirmación citando un elemento del texto.
 - a. La escena tiene lugar en diciembre.
 - b. Carlos visitaba a su abuela una vez al mes.
2. Al entrar en casa de la abuela, Carlos notó que “*allí pasaba algo raro*” (l. 10-11). Entresaca dos elementos del texto que lo muestran.
3. La abuela le había preparado una sorpresa. Copia las dos frases que lo revelan.

Documento 2

4. Cita la frase que explica por qué Joaquina y Laura comparten piso.

Documentos 2 y 3

5. En los dos documentos, busca tres elementos que muestran por qué el programa es beneficioso para sus participantes.

Répondre en français à la question suivante.

Document 1

6. Expliquez en quoi consiste la surprise préparée par la grand-mère et donnez-en les raisons. (5 lignes environ)

II- EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Le candidat traitera au choix l'une des deux questions suivantes :

1. Analiza y comenta la personalidad de Martina a lo largo del documento 1. (15 líneas)

OU

2. Di en qué medida los documentos 2 y 3 ilustran un aspecto de la noción « *Espaces et échanges* ». (15 líneas)